Franz Kafka:

En la colonia penitenciaria

video - instalación - teatro - musical

ópera de cámara de Guillermo Vega Fischer

Para bajo, barítono, ensamble de once instrumentos, tres máquinas de escribir y electrónica.

Personajes
Oficial ..... bajo
Explorador ..... barítono
Operador I (soldado)..... iluminador
Operador II (condenado)..... técnico en visuales

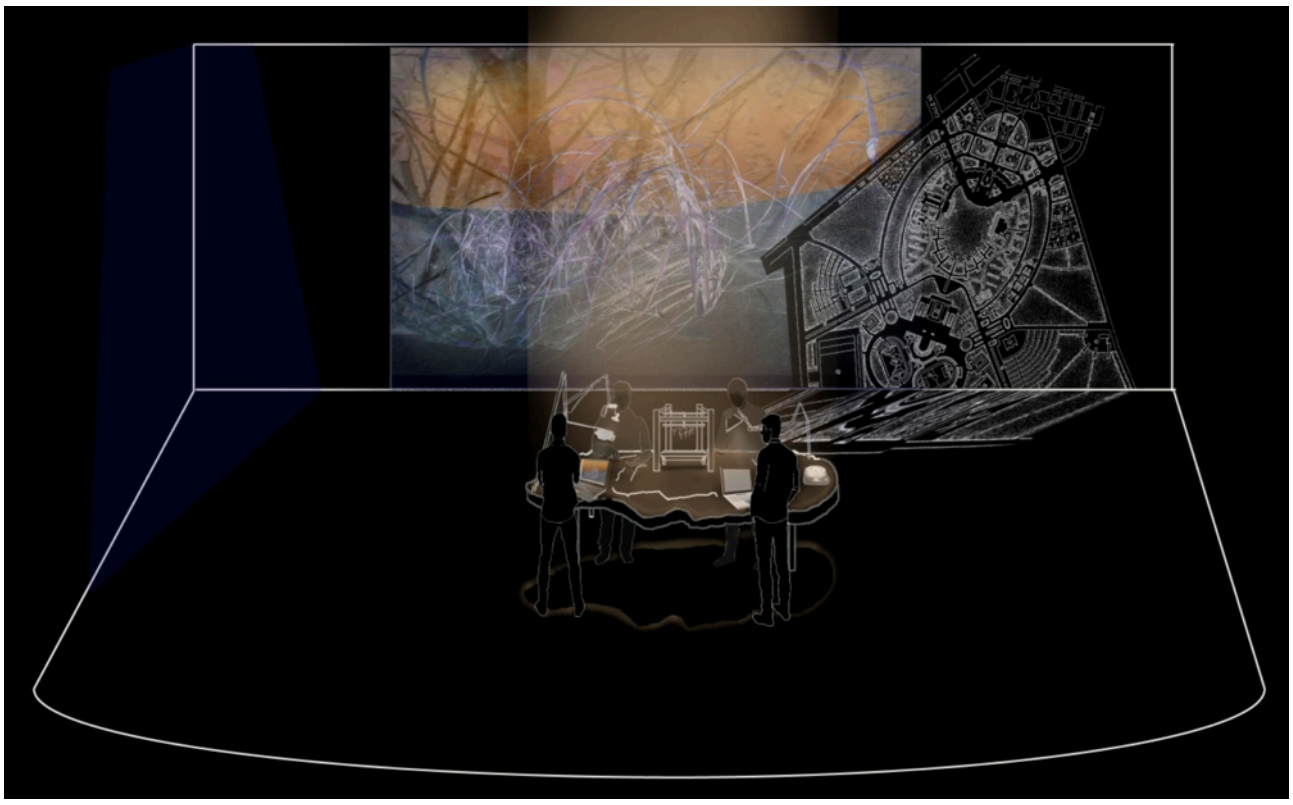
Música y libreto de Guillermo Vega Fischer Duración: 45 minutos.

-2016-

Sobre la puesta en escena:

Sobre el escenario una instalación de 3 x 2 metros, maqueta de la isla penitenciaria, cuyo centro es la maqueta de la máquina de tortura de la isla. Los cuatro personajes rodean la instalación, y allí permanecen estáticos. Los dos operarios, por delante, de espaldas al público. Estos dos encarnan, en los videos que se proyectan, los dos personajes mudos del relato: el soldado y el condenado. El oficial y el explorador, únicos personajes que portan palabra, se establecen del otro lado de la instalación. Ellos ejecutan, además, tres máquinas de escribir. Columnas sostienen luces que iluminan la instalación y cámaras que proyectan sobre las paredes la filmación en vivo de la instalación.

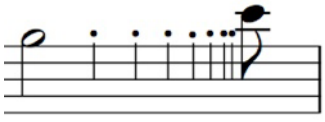
Boceto de puesta en escena:

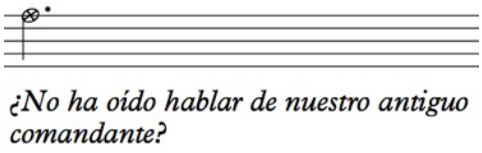


Sobre las voces:

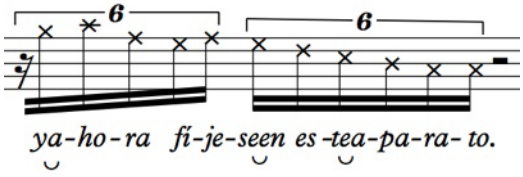
Excepto cuando se indique lo contrario, el canto debe ser lírico, y las frases ligadas, respetando la prosodia del texto. También los cantantes utilizan la voz hablada, hablada-entonada, hablada-gritada (todas con cierta colocación de la voz, para ser audible sobre los instrumentos), y amplificada con megáfono, lo que permite el uso de la voz menos timbrada.

Indicaciones de grafía:

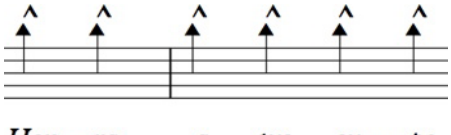
1.  Trillo barroco: articulando con la garganta.

2. 

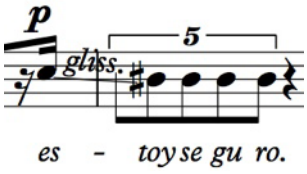
Voz hablada.

3. 

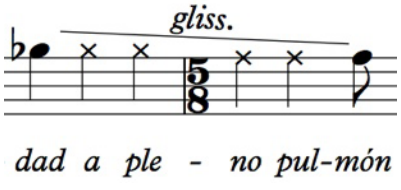
Altura aproximada.

4. 

Nota lo más aguda posible.

5. 

Glissando continuo. Comienza en la nota de la figura con cabeza, y termina en la figura con cabeza, las figuras intermedias se indican sin cabeza. No deben articularse, solo indican la duración total del gliss.

6. 

Glissando articulado. Comienza en la nota de la figura con cabeza, y termina en la figura con cabeza, las figuras intermedias se indican con cabeza de cruz, articulándose cada una de ellas.

Sobre las máquinas de escribir:

Tres máquinas de escribir se ejecutan durante la obra. Las tres deben ser máquinas de estructura metálica y ejecución mecánica (no eléctricas), como los modelos fabricados entre los años ’40 y 70’. Una de ellas (*Máquina de escribir I*)debe estar en perfecto uso, se la utiliza escribiendo sobre papel, y produciendo los sonidos naturales de su ejecución habitual. A las restantes dos se les retiran los carros con sus rodillos, y en su lugar se colocan sendas piezas de hierro, plástico y madera, pudiendo cambiarse de pieza con rapidez. Los tipos percutirán sobre estos materiales. Las piezas, en cada material, serán de distinto tamaño, produciendo distintas alturas. La más aguda será *Máquina de escribir II*, y la más grave *Máquina de escribir III*. Recomiendo para ejecutar las máquinas de escribir II y III, elegir dos teclas de los extremos opuestos del teclado, que de entre todas las teclas, sienta el ejecutante más ligeras. Al ser lejanas, bajan las probabilidades de cruzarse y trabarse.

Formación del ensamble:

Flauta, oboe, clarinete, fagot, corno, violín, viola, violonchelo, contrabajo, clavicordio, vibráfono.

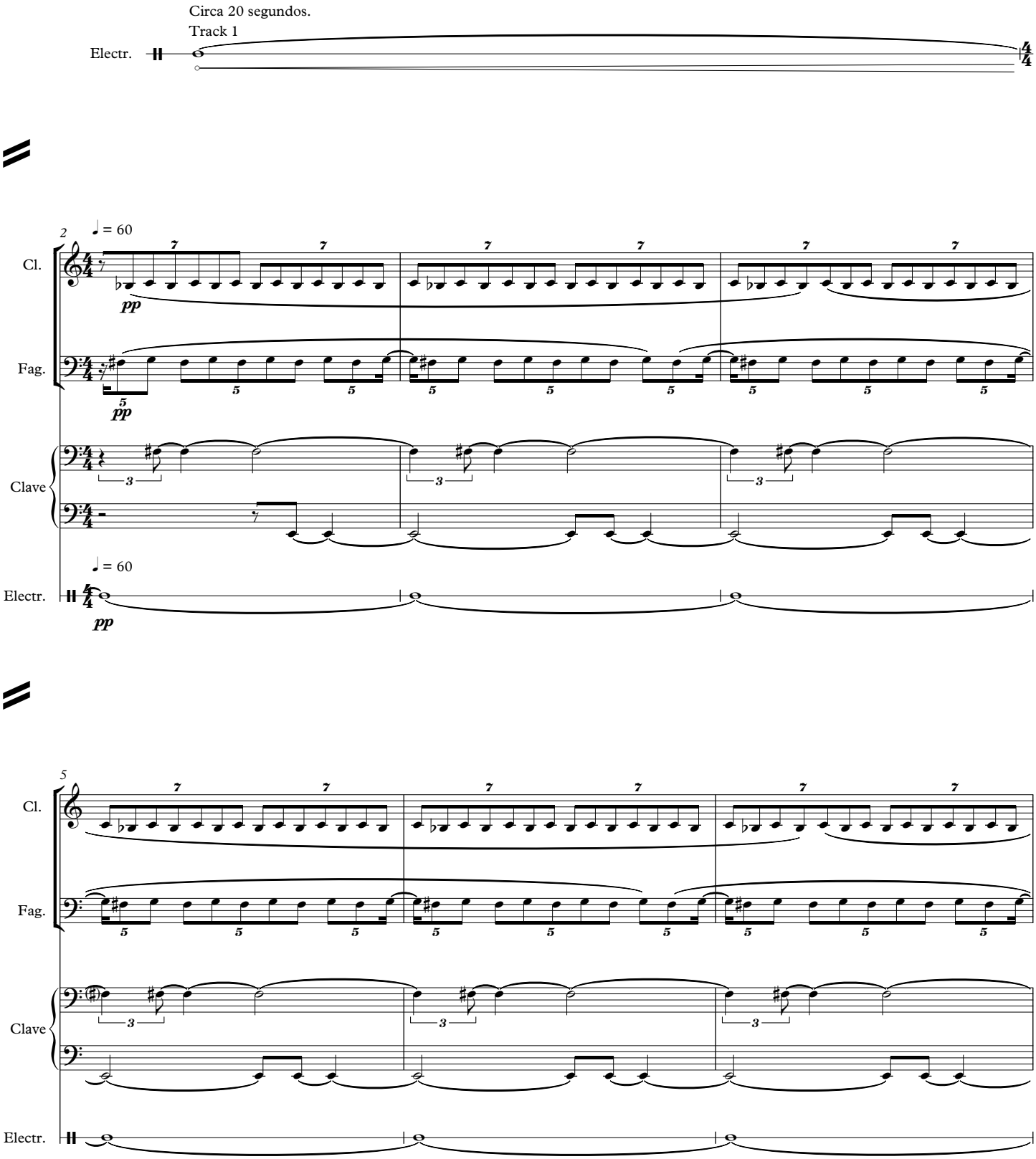
Partitura escrita en DO

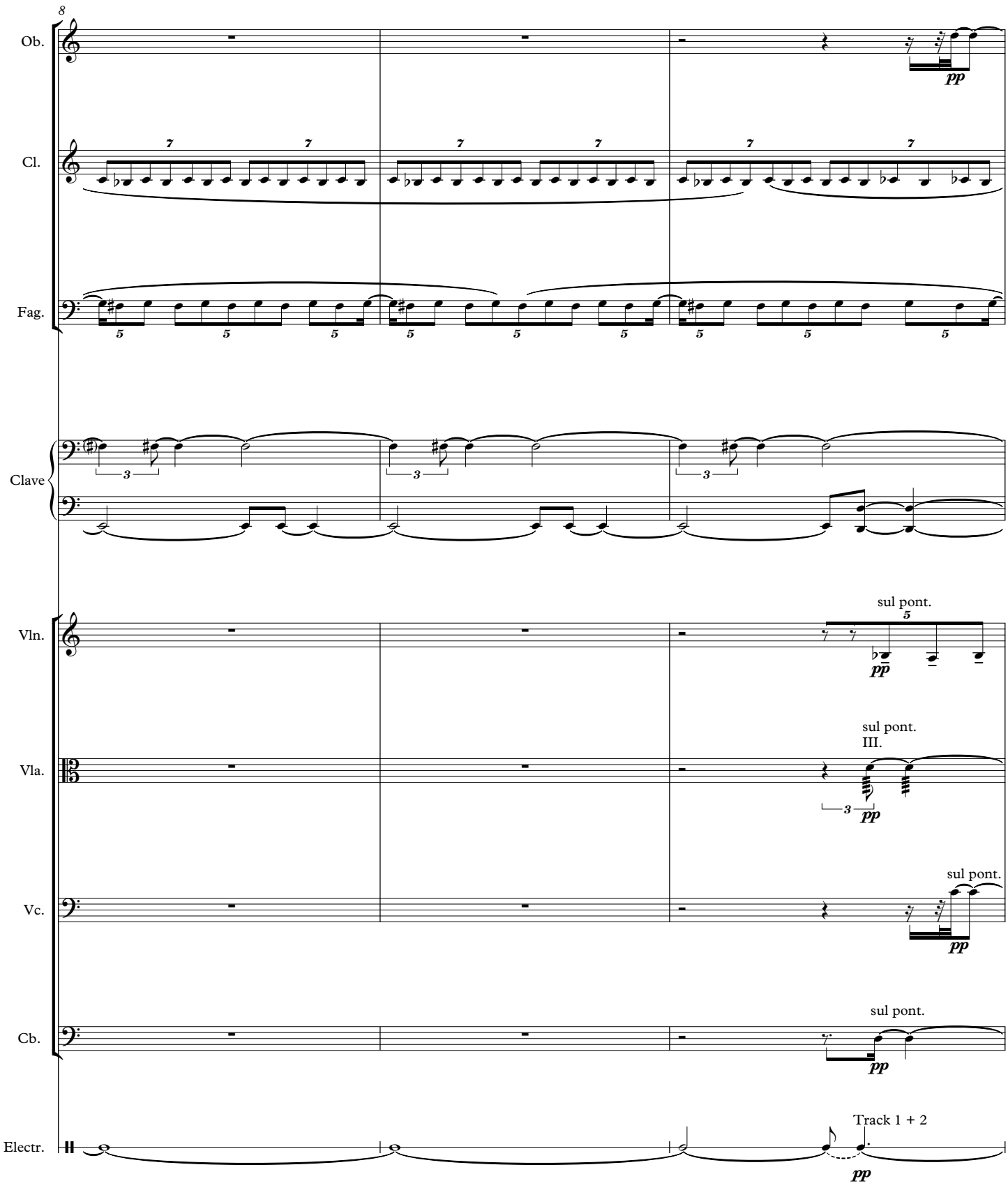
Se ubicará en foso, o si no es posible en el teatro, rodeando a la instalación.

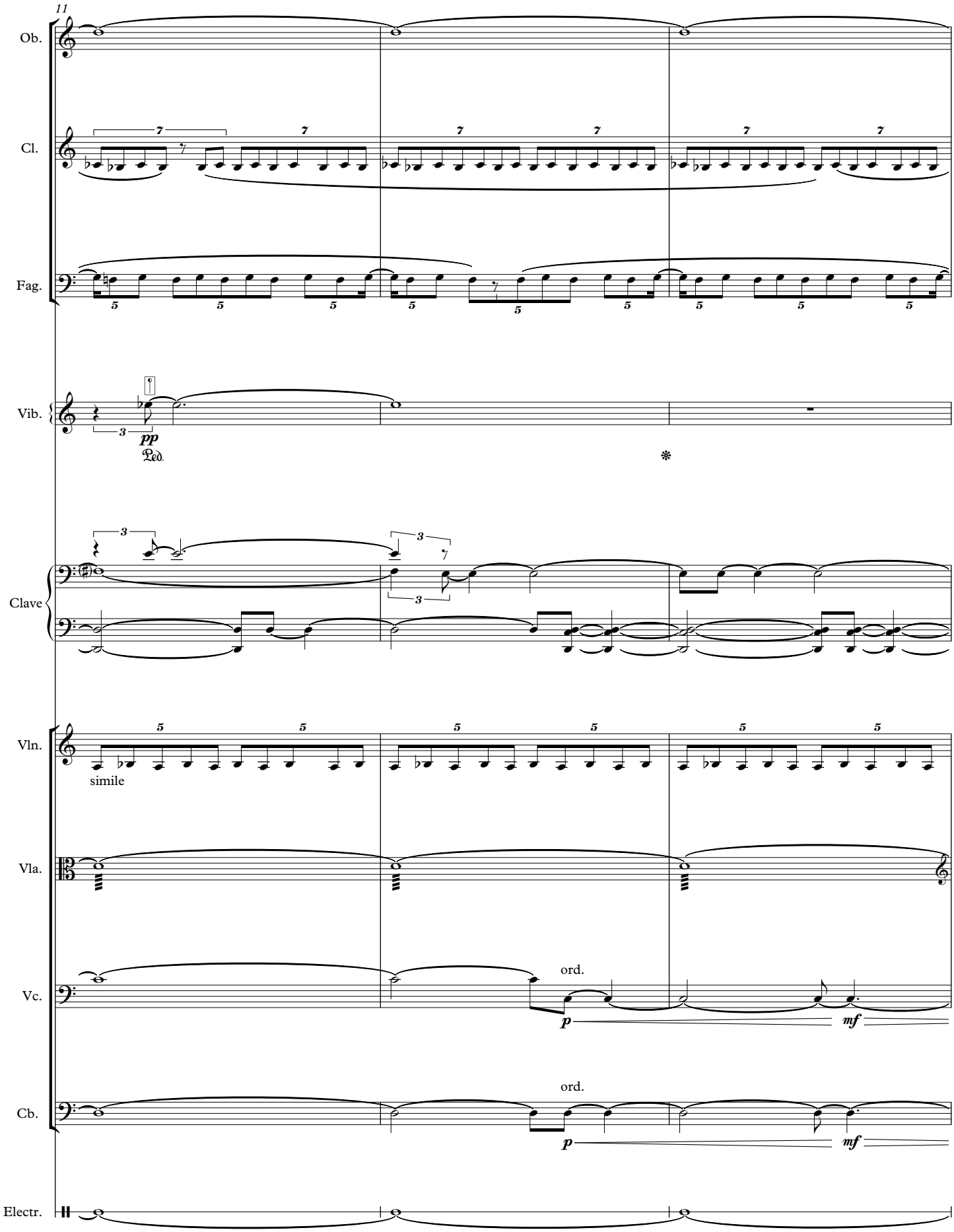
En la colonia penitenciaria

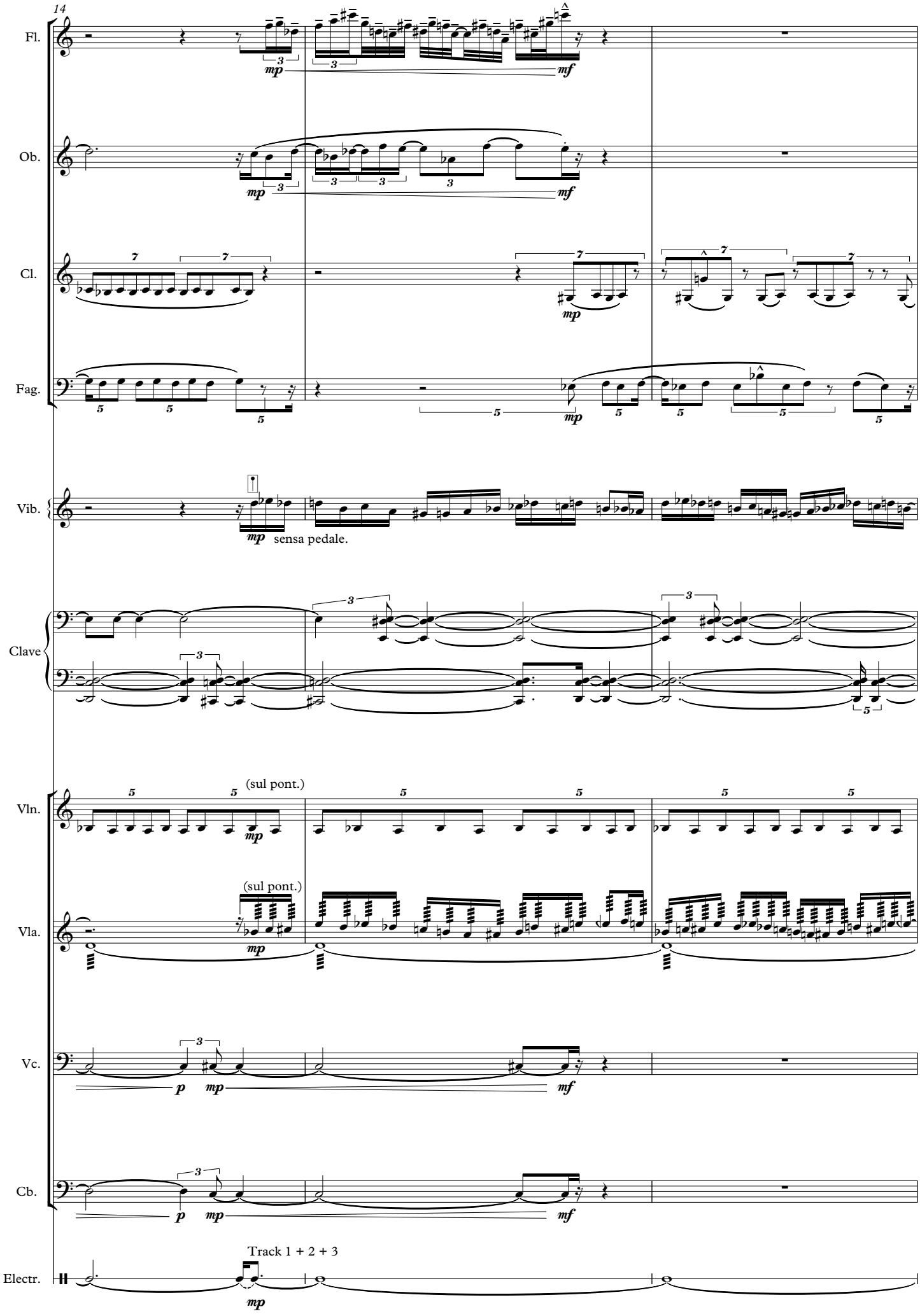
Ópera de cámara

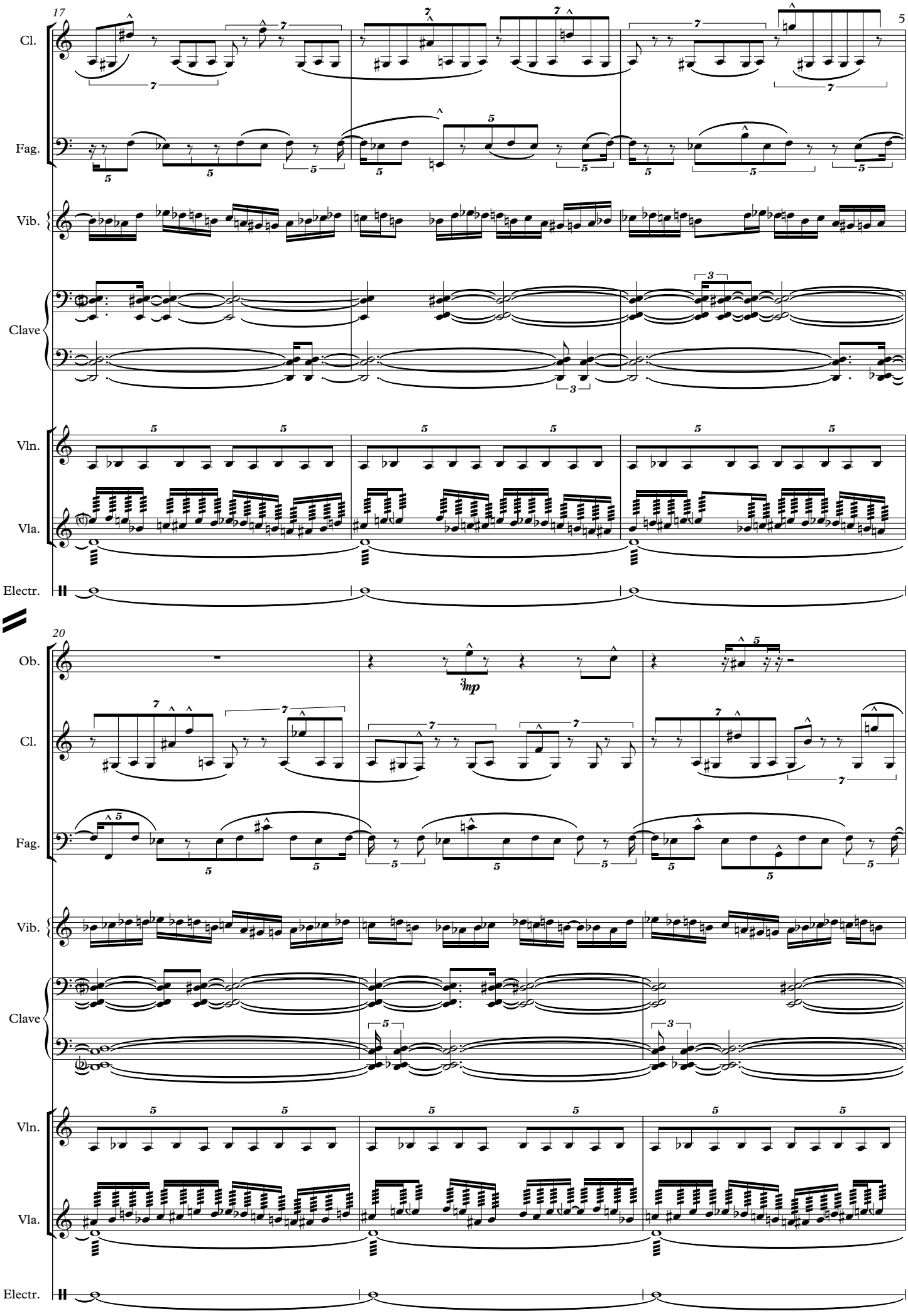
Guillermo Vega Fischer
Enero 2016

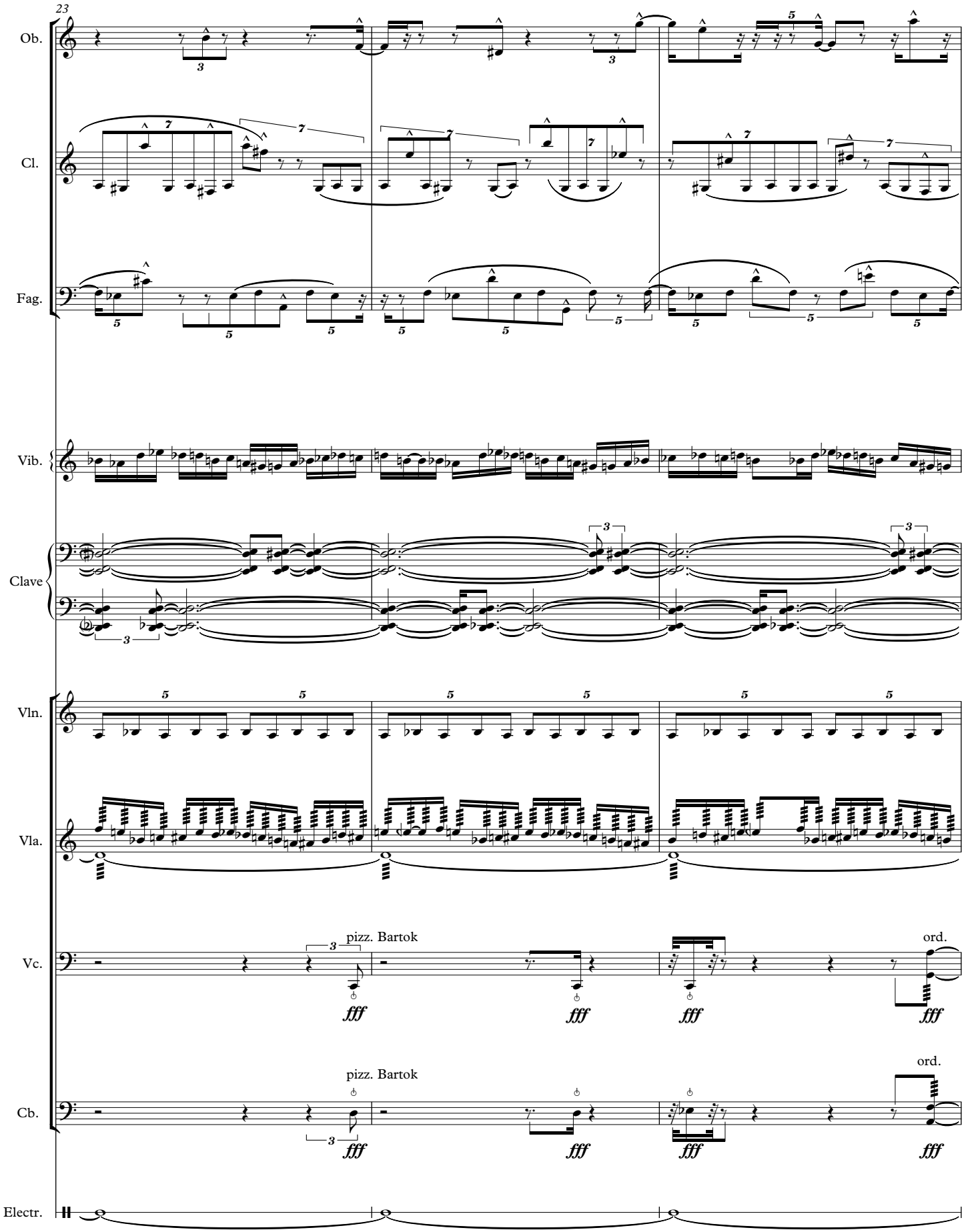


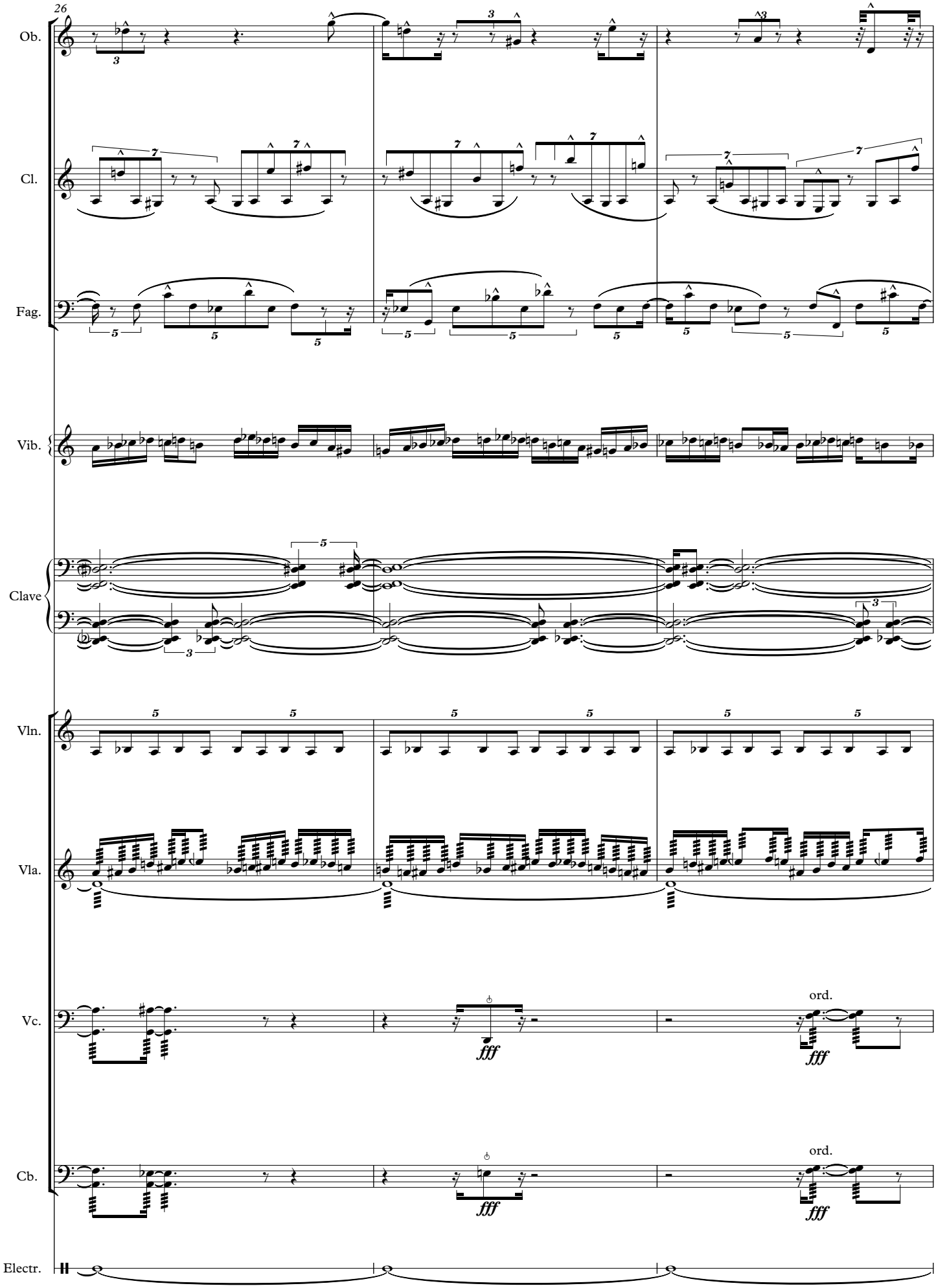

8
Ob.
pp
Cl.
Fag.
Clave
Vln.
sul pont.
pp
Vla.
sul pont.
III.
pp
Vc.
sul pont.
pp
Cb.
sul pont.
pp
Electr.
Track 1 + 2
pp

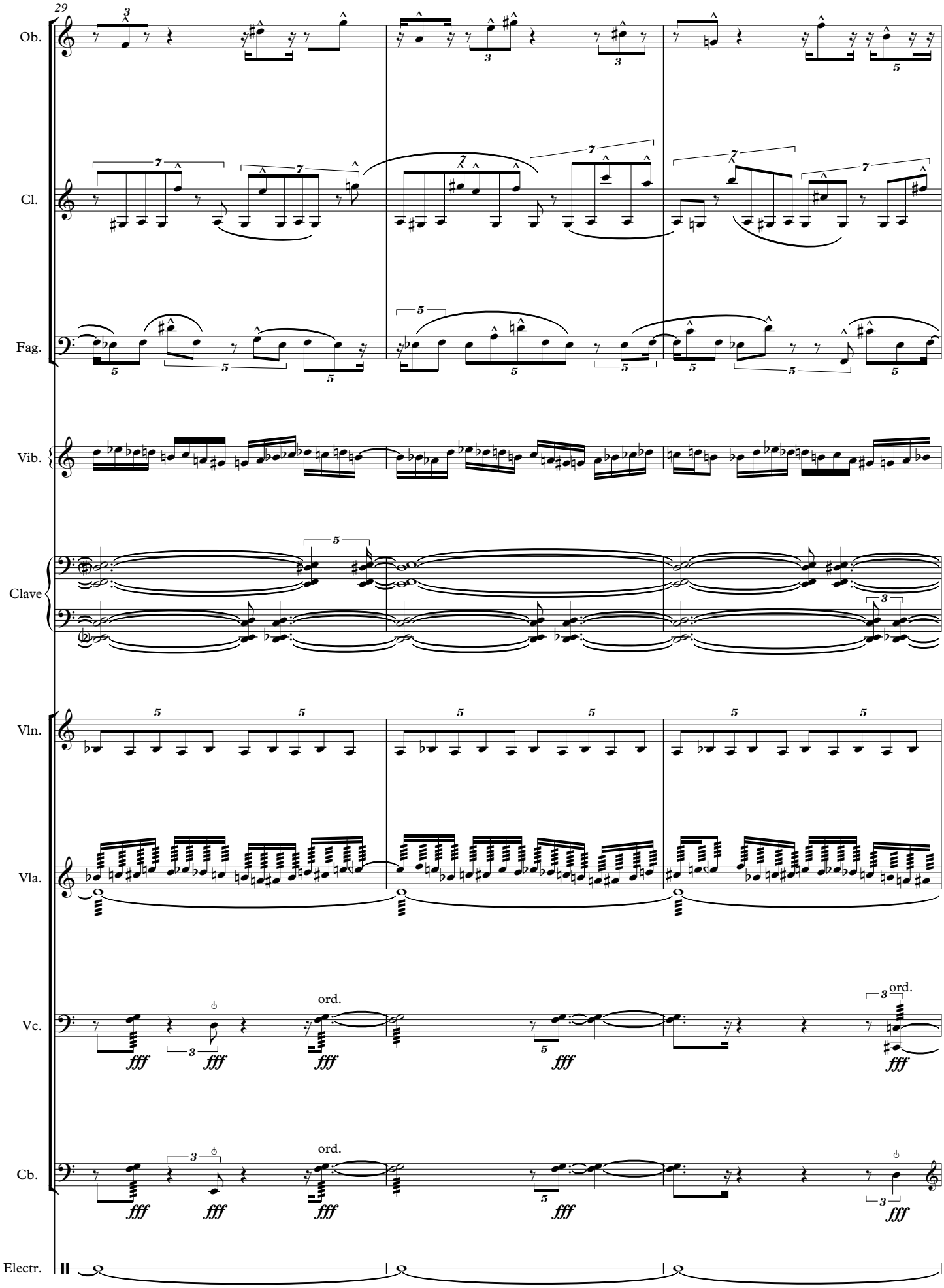

11
Ob.
Cl.
Fag.
Vib.
pp
Ped.
Clave
Vln.
simile
Vla.
Vc.
ord.
p
mf
Cb.
ord.
p
mf
Electr.

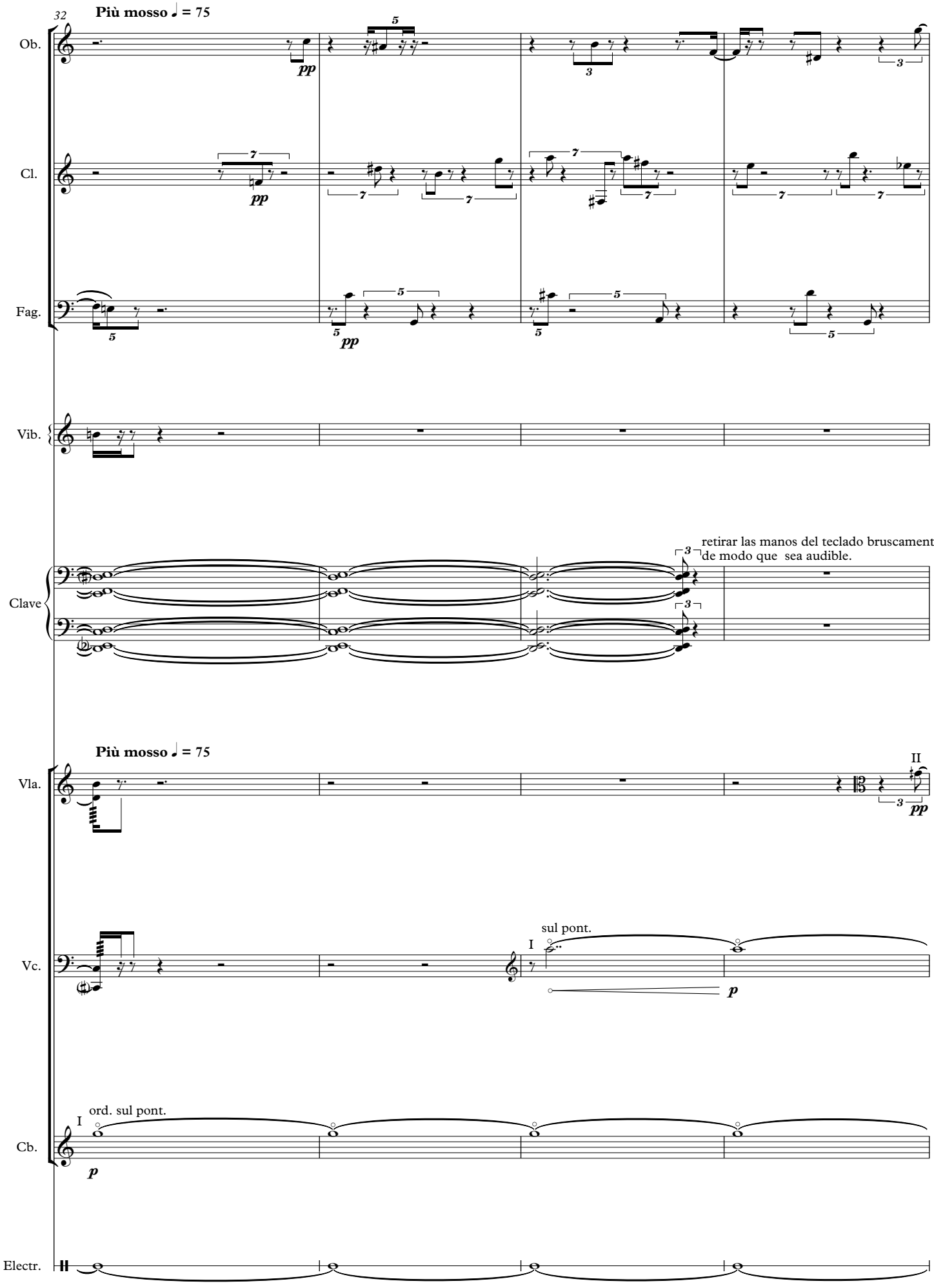

14
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Vib.
mp
sensa pedale.
Clave
Vln.
(sul pont.)
Vla.
(sul pont.)
Vc.
p
mp
mf
Cb.
p
mp
mf
Electr.
Track 1 + 2 + 3
mp

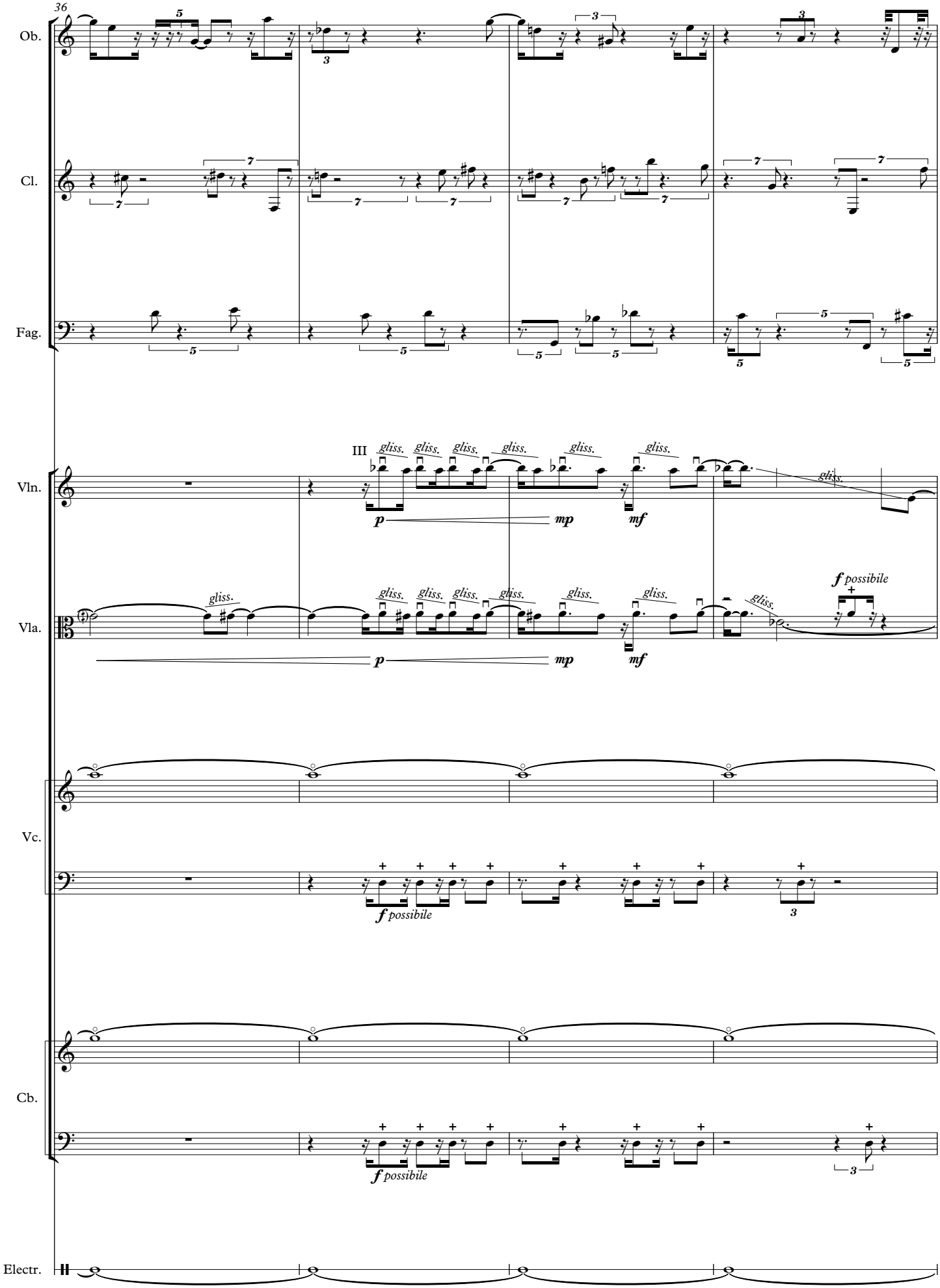

17
5
Cl.
Fag.
Vib.
Clave
Vln.
Vla.
Electr.
20
Ob.
mp
Cl.
Fag.
Vib.
Clave
Vln.
Vla.
Electr.

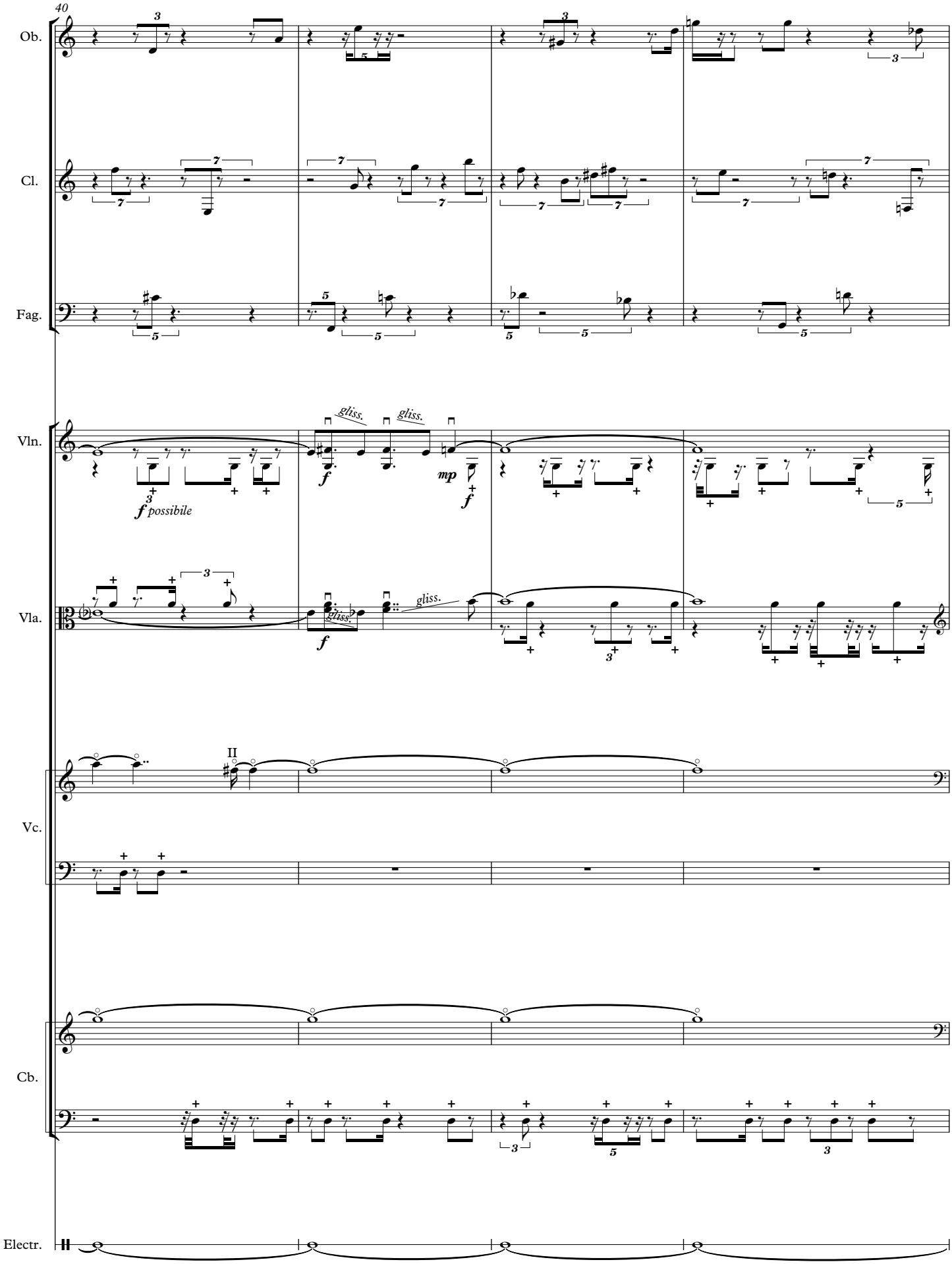

23
Ob.
Cl.
Fag.
Vib.
Clave
Vln.
Vla.
Vc.
pizz. Bartok
ord.
fff
Cb.
pizz. Bartok
ord.
fff
Electr.

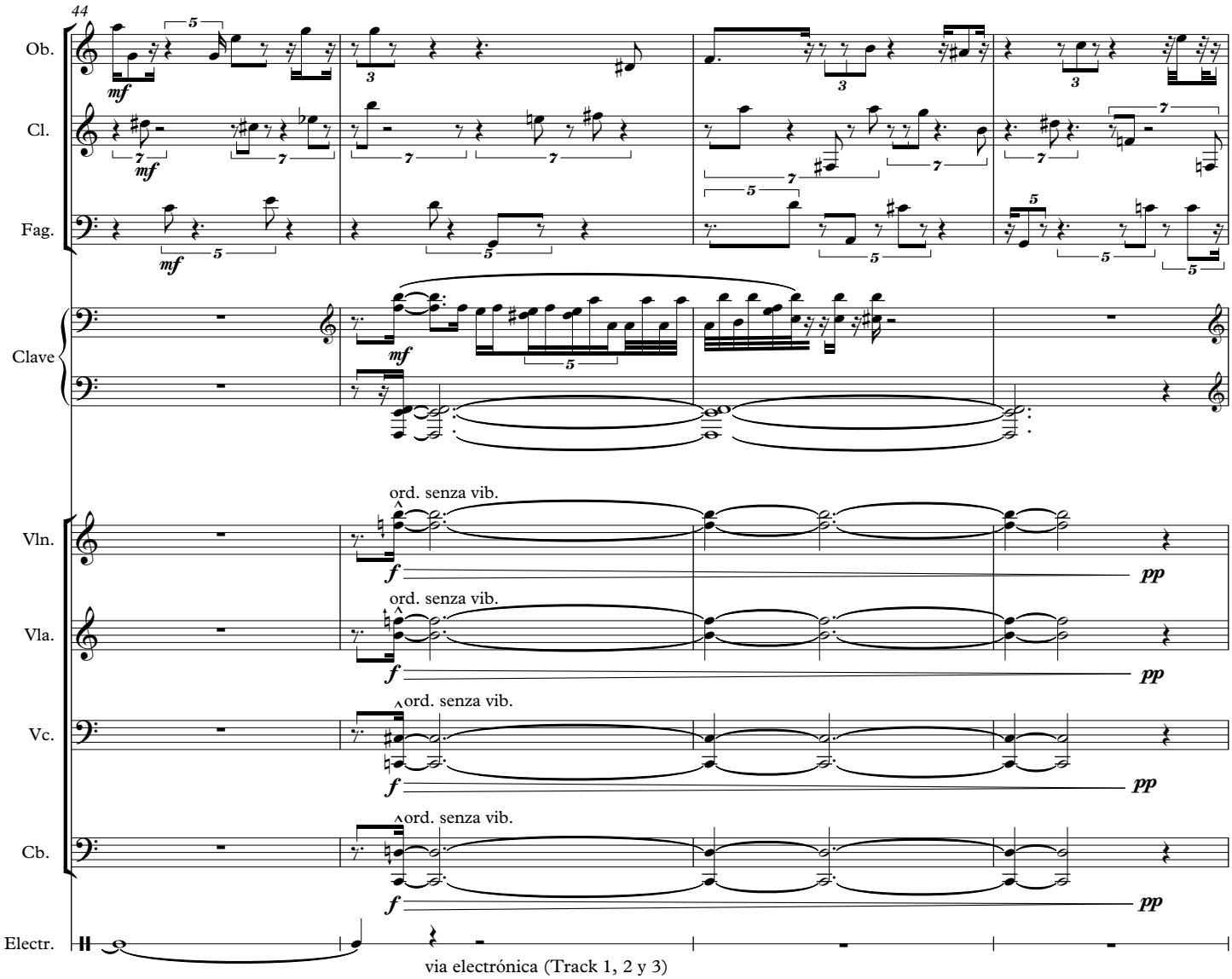

26
Ob.
Cl.
Fag.
Vib.
Clave
Vln.
Vla.
Vc.
Cb.
Electr.
fff
ord.

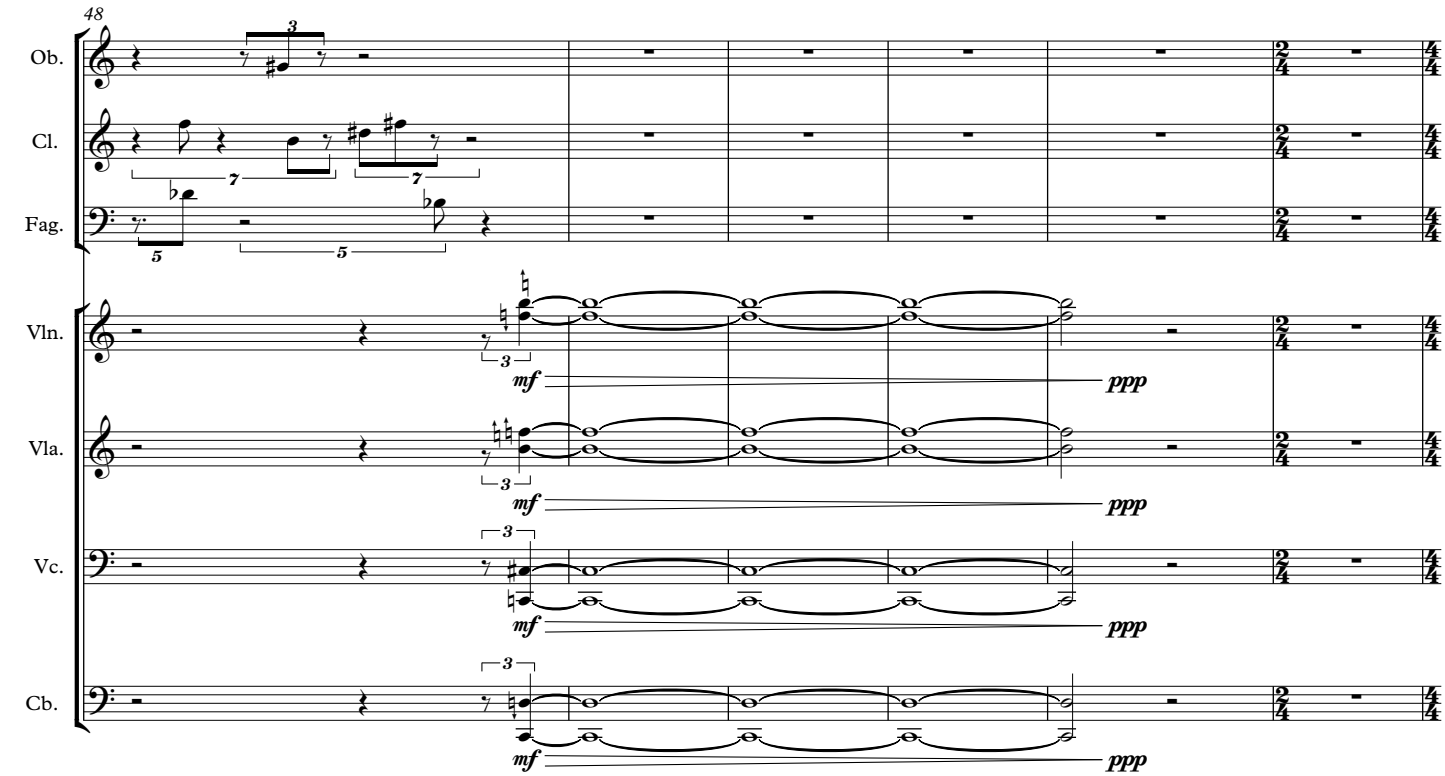

29
Ob.
Cl.
Fag.
Vib.
Clave
Vln.
Vla.
Vc.
Cb.
Electr.
ord.
ord.
ord.
fff

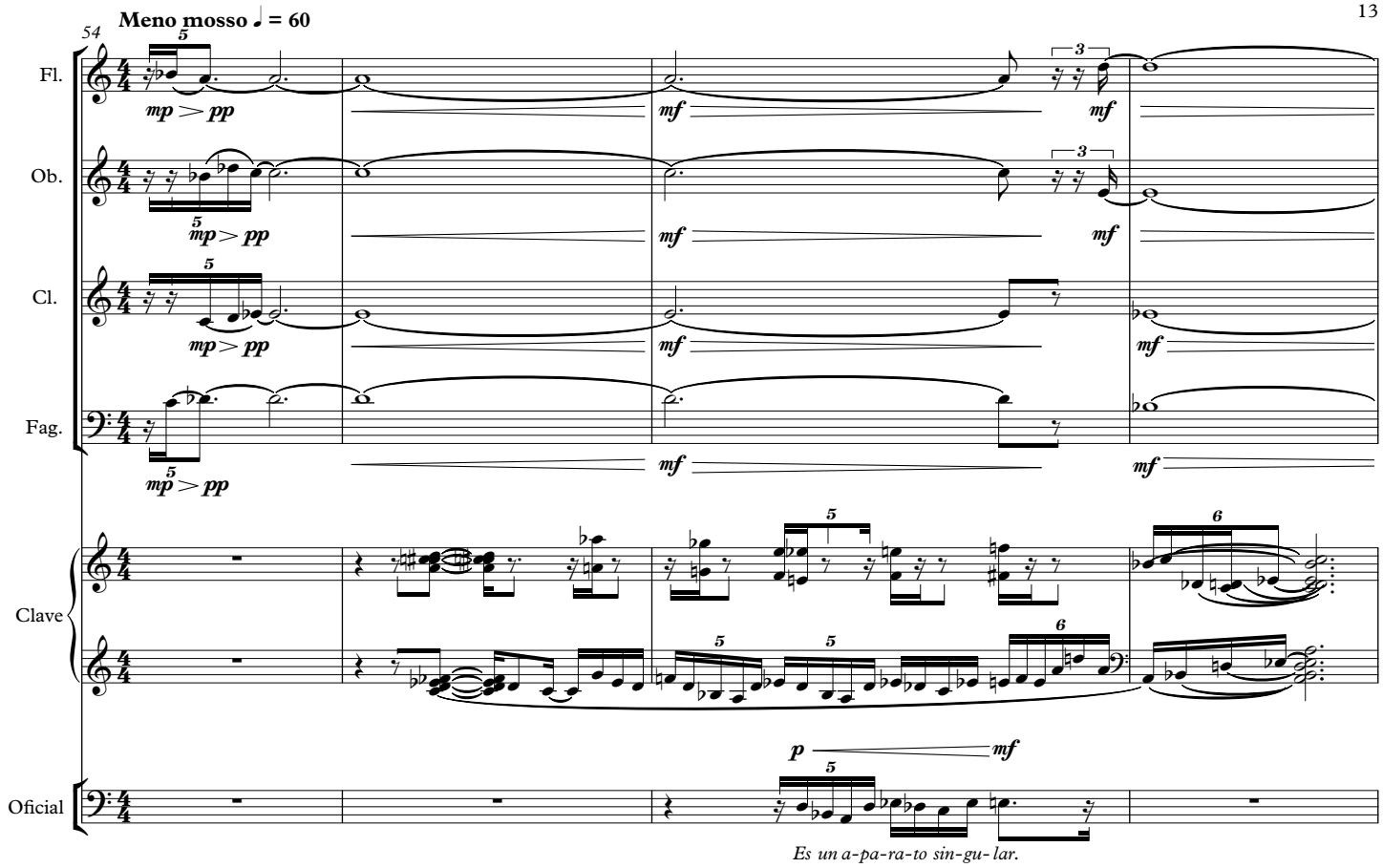

32
Più mosso ♩ = 75
Ob.
Cl.
Fag.
Vib.
Clave
retirar las manos del teclado bruscamente, de modo que sea audible.
Più mosso ♩ = 75
Vla.
II
Vc.
I
sul pont.
Cb.
I
ord. sul pont.
Electr.

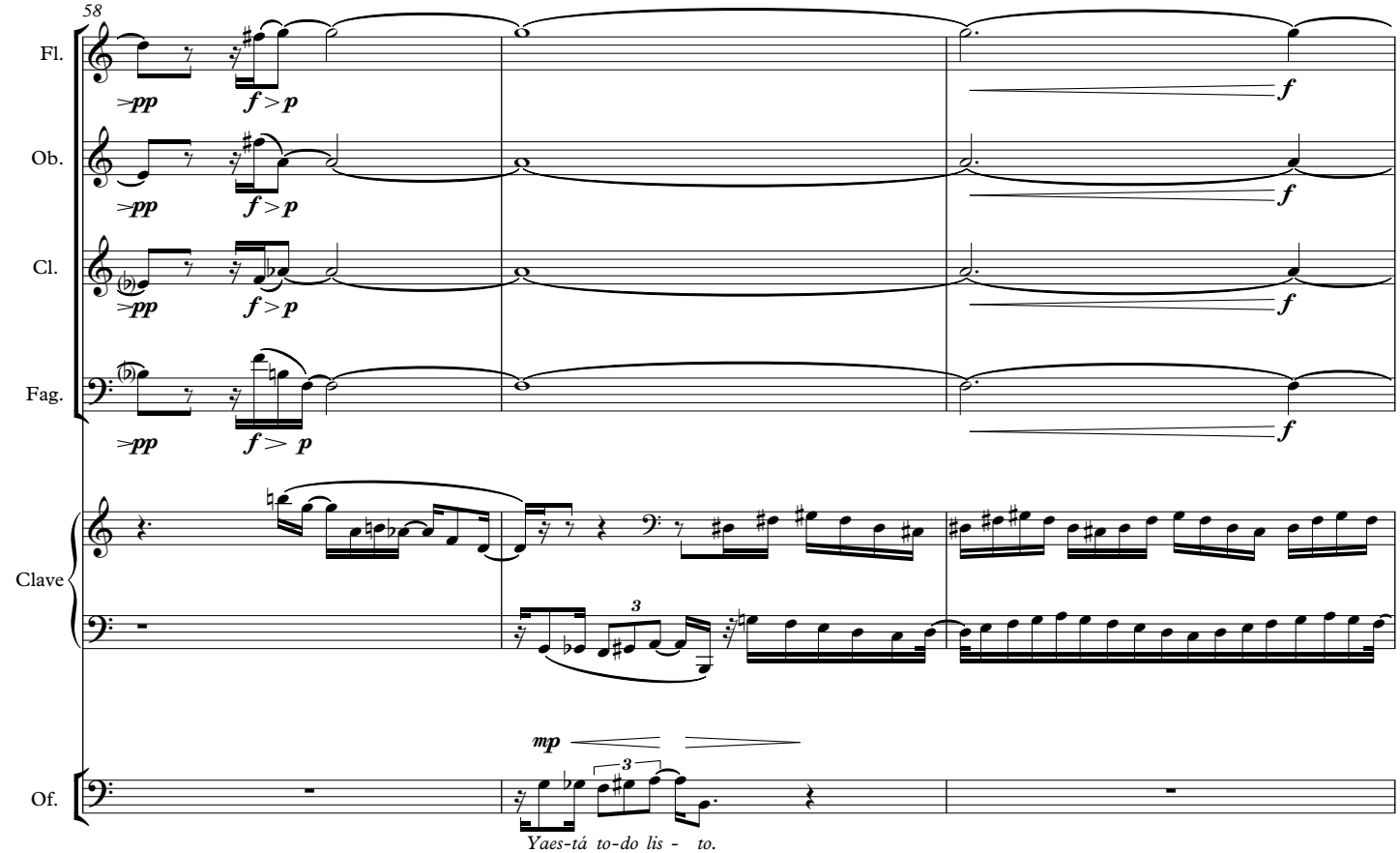

36
Ob.
Cl.
Fag.
III
gliss.
Vln.
p
mp
mf
Vla.
f possibile
Vc.
Cb.
Electr.

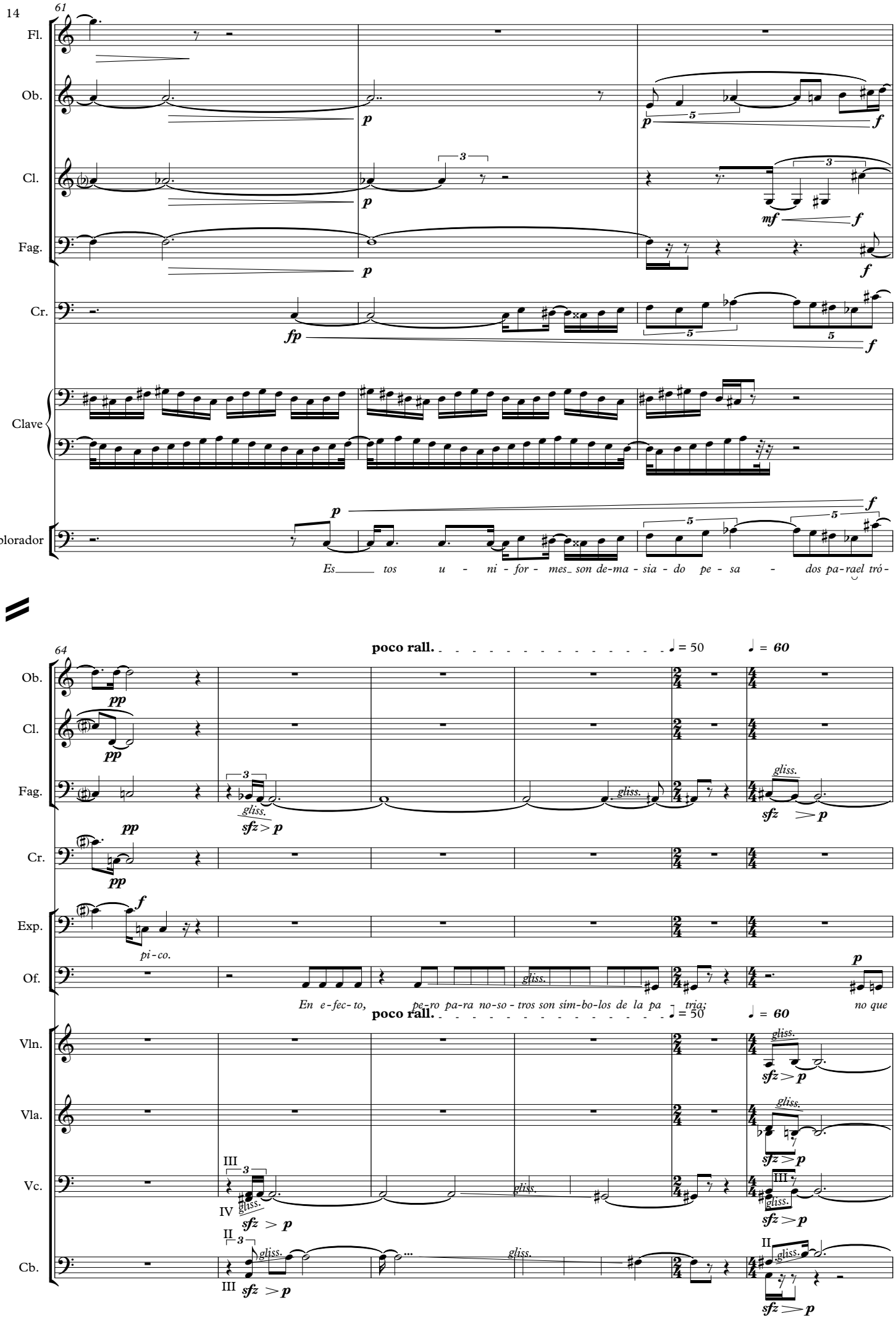

40
Ob.
Cl.
Fag.
Vln.
Vla.
Vc.
Cb.
Electr.
gliss.
gliss.
f possibile
f
mp
f
f
gliss.
gliss.
II


44
Ob.
Cl.
Fag.
Clave
Vln.
Vla.
Vc.
Cb.
Electr.
mf
ord. senza vib.
f
pp
via electrónica (Track 1, 2 y 3)


48
Ob.
Cl.
Fag.
Vln.
Vla.
Vc.
Cb.
mf
ppp


54
Meno mosso ♩ = 60
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Clave
Oficial
mp > pp
mf
p
Es un a-pa-ra-to sin-gu-lar.


58
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Clave
Of.
pp
f > p
f
mp
Yaes-tá to-do lis - to.


61
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cr.
Clave
Explorador
Es tos u ni for mes son de ma sia do pe sa dos pa rael tró
64
poco rall.
♩ = 50
♩ = 60
Ob.
Cl.
Fag.
Cr.
Exp.
pi co.
Of.
En e fec to, pe ro pa ra no so tros son sím bo los de la pa tria; no que
poco rall.
♩ = 50
♩ = 60
Vln.
Vla.
Vc.
Cb.
gliss.